

John 3

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 There was a man of the Pharisees, named Nicodemus, a ruler of the Jews:

Ἦν δὲ ἄνθρωπος ἐκ τῶν Φαρισαίων
There was G1161 **a man** G444 **of** G3588 **the Pharisees** G5330
Νικόδημος ὄνομα αὐτοῦ ἄρχων τῶν Ἰουδαίων·
Nicodemus G3530 **named** G3686 G846 **a ruler** G758 G3588 **of the Jews** G2453

2 The same came to Jesus by night, and said unto him, Rabbi, we know that thou art a teacher come from God: for no man can do these miracles that thou doest, except God be with him.

οὗτος ἐλήλυθας πρὸς τὸν Ἰησοῦν νυκτὸς καὶ
The same G3778 **came** G2064 **to** G4314 G3588 **Jesus** G2424 **by night** G3571 **and** G2532
εἶπεν αὐτοῦ Ῥαββί οἶδαμεν ὅτι ἀπὸ θεοῦ
said G2036 **him** G846 **Rabbi** G4461 **we know** G1492 **that** G3754 **from** G575 **God** G2316
ἐλήλυθας διδάσκαλος· οὐδεὶς γὰρ ταῦτα τὰ
came G2064 **a teacher** G1320 **no man** G3762 **for** G1063 **these** G5023 G3588
σημεῖα δύναται ποιεῖς ἃ σὺ ποιεῖς ἐὰν μὴ
miracles G4592 **can** G1410 **do** G4160 **that** G3739 **thou** G4771 **do** G4160 G1437 G3361
ἢ ὁ θεὸς μετ' αὐτοῦ
be G5600 G3588 **God** G2316 **with** G3326 **him** G846

3 Jesus answered and said unto him, Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God.

ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ ἀμὴν
answered G611 **Jesus** G3588 **and** G2532 **said** G2036 **unto him** G846 **Verily** G281

ἀμὴν λέγω σοι ἐὰν μή τις γεννηθῇ ἄνωθεν
Verily G281 **I say** G3004 **unto thee** G4671 **a man** G5100 **be born** G1080 **again** G509

οὐ δύναται ἰδεῖν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ
he cannot G3756 **see** G1492 **the kingdom** G932 **of God** G2316

4 Nicodemus saith unto him, How can a man be born when he is old? can he enter the second time into his mother's womb, and be born?

λέγει πρὸς αὐτοῦ ὁ Νικόδημος Πῶς δύναται
saith G3004 **unto** G4314 **him** G846 **Nicodemus** G3530 **How** G4459 **can** G1410

ἄνθρωπος γεννηθῆναι γέρων ὥν μὴ δύναται
a man G444 **be born** G1080 **old** G1088 **when he is** G5607 **can** G3361 **can** G1410

εἰς τὴν κοιλίαν τῆς μητρὸς αὐτοῦ δεύτερον
into G1519 **womb** G2836 **mother's** G3384 **him** G846 **the second time** G1208

εἰσελθεῖν καὶ γεννηθῆναι
he enter G1525 **and** G2532 **be born** G1080

5 Jesus answered, Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born of water and of the Spirit, he cannot enter into the kingdom of God.

ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς ἀμὲν ἀμὲν λέγω σοι
answered G611 G3588 Jesus G2424 Verily G281 Verily G281 I say G3004 unto thee G4671
ἐὰν μή τις γεννηθῇ ἐξ ὕδατος καὶ πνεύματος
G1437 G3361 a man G5100 be born G1080 of G1537 water G5204 and G2532 of the Spirit G4151
οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ
he cannot G3756 G1410 enter G1525 into G1519 G3588 the kingdom G932 G3588
θεοῦ
of God G2316

6 That which is born of the flesh is flesh; and that which is born of the Spirit is spirit.

τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σάρξ σὰρξ ἐστὶν καὶ
G3588 That which is born G1080 of G1537 G3588 flesh G4561 flesh G4561 is G2076 and G2532
τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ πνεῦμα πνεῦμα ἐστὶν
G3588 That which is born G1080 of G1537 G3588 spirit G4151 spirit G4151 is G2076

7 Marvel not that I said unto thee, Ye must be born again.

μὴ θαυμάσης ὅτι εἶπόν σοι Δεῖ ὑμᾶς
not G3361 Marvel G2296 that G3754 I said G2036 unto thee G4671 must G1163 Ye G5209
γεννηθῆναι ἄνωθεν
be born G1080 again G509

8 The wind bloweth where it listeth, and thou hearest the sound thereof, but canst not tell whence it cometh, and whither it goeth: so is every one that is born of the Spirit.

τὸ πνεύματος ὅπου θέλει πνεῖ καὶ τὴν φωνὴν
G3588 The wind G4151 where G3699 it listeth G2309 bloweth G4154 and G2532 G3588 the sound G5456

αὐτοῦ ἀκούεις ἀλλ' οὐκ οἶδας πόθεν ἔρχεται
thereof G846 thou hearest G191 but G235 not G3756 canst G1492 whence G4159 it cometh G2064

καὶ ποῦ ὑπάγει· οὕτως ἐστὶν πᾶς ὁ
and G2532 whither G4226 it goeth G5217 so G3779 is G2076 every one G3956 G3588

γεγεννημένος ἐκ τοῦ πνεύματος
that is born G1080 of G1537 G3588 The wind G4151

9 Nicodemus answered and said unto him, How can these things be?

ἀπεκρίθη Νικόδημος καὶ εἶπεν αὐτῷ Πῶς
answered G611 Nicodemus G3530 and G2532 said G2036 unto him G846 How G4459

δύναται ταῦτα γενέσθαι
can G1410 these things G5023 be G1096

10 Jesus answered and said unto him, Art thou a master of Israel, and knowest not these things?

ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ Σὺ εἶ ὁ
answered G611 G3588 Jesus G2424 and G2532 said G2036 unto him G846 thou G4771 Art G1488 G3588

διδάσκαλος τοῦ Ἰσραὴλ καὶ ταῦτα οὐ
a master G1320 G3588 of Israel G2474 and G2532 these things G5023 not G3756

γινώσκεις
knowest G1097

11 Verily, verily, I say unto thee, We speak that we do know, and testify that we have seen; and ye receive not our witness.

ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι ὅτι ὃ οἶδαμεν
Verily Verily I say unto thee that that we do know
G281 G281 G3004 G4671 G3754 G3739 G1492
λαλοῦμεν καὶ ὃ ἑώρακαμεν μαρτυροῦμεν καὶ
We speak and that we have seen testify and
G2980 G2532 G3739 G3708 G3140 G2532
τὴν μαρτυρίαν ἡμῶν οὐ λαμβάνετε
G3588 witness our not ye receive
G3141 G2257 G3756 G2983

12 If I have told you earthly things, and ye believe not, how shall ye believe, if I tell you of heavenly things?

εἰ τὰ ἐπίγεια εἶπω ὑμῖν καὶ οὐ πιστεύετε
If G3588 earthly things I have told you and not shall ye believe
G1487 G2980 G1919 G2036 G5213 G2532 G3756 G4100
πῶς ἂν εἶπω ὑμῖν τὰ ἐπουράνια πιστεύετε
how if I have told you G3588 of heavenly things shall ye believe
G4459 G1437 G2036 G5213 G2032 G4100

13 And no man hath ascended up to heaven, but he that came down from heaven, even the Son of man which is in heaven.

καὶ οὐδεὶς ἀναβέβηκεν εἰς τῷ οὐρανῷ εἰ μὴ
And no man hath ascended up to which heaven G1487 G3361
G2532 G3762 G305 G1519 G3588 G3772
τῷ ἐκ τῷ οὐρανῷ καταβάς τῷ υἱὸς τῷ
which from which heaven he that came down which even the Son which
G3588 G1537 G3588 G3772 G2597 G3588 G5207 G3588
ἀνθρώπου τῷ ὧν ἐν τῷ οὐρανῷ
of man which is in which heaven
G444 G3588 G5607 G1722 G3588 G3772

14 And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of man be lifted up:

καὶ καθὼς Μωσῆς ὑψωθῆναι τὸν ὄφιν ἐν τῇ
And **as** **Moses** **be lifted up** **the serpent** **in**
G2532 G2531 G3475 G5312 G3588 G3789 G1722 G3588
ἐρήμῳ οὕτως ὑψωθῆναι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ
the wilderness **even so** **be lifted up** **must** **the Son**
G2048 G3779 G5312 G1163 G3588 G5207 G3588
ἀνθρώπου
of man
G444

15 That whosoever believeth in him should not perish, but have eternal life.

ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ
whosoever **believeth** **in** **him**
G2443 G3956 G3588 G4100 G1519 G846 G3361
ἀπόληται, ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον
perish **but** **have** **life** **eternal**
G622 G235 G2192 G2222 G166

16 For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

Οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον
so **For** **loved** **God** **the world**
G3779 G1063 G25 G3588 G2316 G3588 G2889
ὥστε τὸν υἱὸν αὐτὸν τὸν μονογενῆ ἔδωκεν
that **Son** **him** **only begotten** **he gave**
G5620 G3588 G5207 G846 G3588 G3439 G1325
ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται
that **whosoever** **believeth** **in** **him** **not** **perish**
G2443 G3956 G3588 G4100 G1519 G846 G3361 G622
ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον
but **have** **life** **everlasting**
G235 G2192 G2222 G166

17 For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.

οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ
not **For** **sent** **God** **Son** **him**
G3756 G1063 G649 G3588 G2316 G3588 G5207 G846

εἰς τὸν κόσμος ἵνα κρίνη τὸν κόσμος ἀλλ'
into **the world** **that** **condemn** **the world** **but**
G1519 G3588 G2889 G2443 G2919 G3588 G2889 G235

ἵνα σωθῇ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ
that **might be saved** **the world** **through** **him**
G2443 G4982 G3588 G2889 G1223 G846

18 He that believeth on him is not condemned: but he that believeth not is condemned already, because he hath not believed in the name of the only begotten Son of God.

ὁ πεπίστευκεν εἰς αὐτὸν οὐ κέκριται ὁ δὲ
He that believeth **in** **him** **not** **condemned** **but**
G3588 G4100 G1519 G846 G3756 G2919 G3588 G1161

μὴ πεπίστευκεν ἤδη κέκριται ὅτι μὴ
not **He that believeth** **already** **condemned** **because** **not**
G3361 G4100 G2235 G2919 G3754 G3361

πεπίστευκεν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ μονογενοῦς
He that believeth **in** **the name** **of the only begotten**
G4100 G1519 G3588 G3686 G3588 G3439

υἱοῦ τοῦ θεοῦ
Son **of God**
G5207 G3588 G2316

19 And this is the condemnation, that light is come into the world, and men loved darkness rather than light, because their deeds were evil.

αὕτη δέ ἐστιν ἡ κρίσις ὅτι τὸ φῶς·
this **And** **is** **the condemnation** **that** **light**
G3778 G1161 G2076 G3588 G2920 G3754 G3588 G5457

ἐλήλυθεν εἰς τὸν κόσμον καὶ ἠγάπησαν οἱ
is come **into** **the world** **and** **loved**
G2064 G1519 G3588 G2889 G2532 G25 G3588

ἄνθρωποι μᾶλλον τὸ σκότος ἢ τὸ φῶς· ἦν
men **rather** **darkness** **than** **light** **were**
G444 G3123 G3588 G4655 G2228 G3588 G5457 G2258

γὰρ πονηρὰ αὐτῶν τὰ ἔργα
because **evil** **their** **deeds**
G1063 G4190 G846 G3588 G2041

20 For every one that doeth evil hateth the light, neither cometh to the light, lest his deeds should be reproved.

πᾶς γὰρ ὁ φαῦλα πράσων μισεῖ τὸ φῶς
every one **For** **evil** **that doeth** **hateth** **the light**
G3956 G1063 G3588 G5337 G4238 G3404 G3588 G5457

καὶ οὐκ ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς ἵνα μὴ
neither **cometh** **to** **the light**
G2532 G3756 G2064 G4314 G3588 G5457 G2443 G3361

ἐλεγχοῖ τὰ ἔργα αὐτοῦ·
should be reproved **deeds** **his**
G1651 G3588 G2041 G846

21 But he that doeth truth cometh to the light, that his deeds may be made manifest, that they are wrought in God.

ὁ δὲ ποιῶν τὴν ἀλήθειαν ἔρχεται πρὸς τὸ
G3588 **But** G1161 **he that doeth** G4160 G3588 **truth** G225 **cometh** G2064 **to** G4314 G3588
φῶς ἵνα φανερωθῇ αὐτοῦ τὰ ἔργα ὅτι ἐν
G5457 **the light** **that** G2443 **may be made manifest** G5319 **his** G846 G3588 **deeds** G2041 **that** G3754 **in** G1722
θεῷ ἐστὶν εἰργασμένα
G2316 **God** **they are** G2076 **wrought** G2038

22 After these things came Jesus and his disciples into the land of Judaea; and there he tarried with them, and baptized.

μετ' ταῦτα ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ
G3326 **After** G5023 **these things** G2064 **came** G3588 **Jesus** G2424 **and** G2532 G3588 **disciples** G3101
αὐτῶν εἰς τὴν Ἰουδαίαν γῆν καὶ ἐκεῖ
G846 **his** G1519 **into** G3588 G2453 **the land** G1093 **and** G2532 **there** G1563
διέτριβεν μετ' αὐτῶν καὶ ἐβάπτισεν
G1304 **he tarried** G3326 **After** G846 **his** G2532 **and** G907 **baptized**

23 And John also was baptizing in Aenon near to Salim, because there was much water there: and they came, and were baptized.

ἦν δὲ καὶ Ἰωάννης ἐβαπτίζοντο· ἐν Αἰνῶν
G2258 **there was** G1161 **And** G2532 **also** G2491 **John** **baptizing** G907 **in** G1722 **Aenon** G137
ἐγγὺς τοῦ Σαλείμ ὅτι ὕδατα πολλὰ ἦν
G1451 **near** G3588 **to Salim** G4530 **because** G3754 **water** G5204 **much** G4183 **there was** G2258
ἐκεῖ καὶ παρεγίνοντο καὶ ἐβαπτίζοντο·
G1563 **there** G2532 **also** G3854 **they came** G2532 **also** G907 **baptizing**

24 For John was not yet cast into prison.

οὐπω γὰρ ἦν βεβλημένος εἰς τὴν φυλακὴν ὁ
not yet **For** **was** **cast** **into** **prison**
G3768 G1063 G2258 G906 G1519 G3588 G5438 G3588

Ἰωάννης
John
G2491

25 Then there arose a question between some of John's disciples and the Jews about purifying.

Ἐγένετο οὖν ζήτησις ἐκ τῶν μαθητῶν
there arose **Then** **a question** **some of** **disciples**
G1096 G3767 G2214 G1537 G3588 G3101

Ἰωάννου μετὰ Ἰουδαίων περὶ καθαρισμοῦ
John's **between** **and the Jews** **about** **purifying**
G2491 G3326 G2453 G4012 G2512

26 And they came unto John, and said unto him, Rabbi, he that was with thee beyond Jordan, to whom thou barest witness, behold, the same baptizeth, and all men come to him.

καὶ ἔρχονται πρὸς τὸν Ἰωάννην καὶ εἶπον
And **men come** **to** **John** **And** **said**
G2532 G2064 G4314 G3588 G2491 G2532 G2036

αὐτόν Ῥαββὶ ᾧ ἦν μετὰ σοῦ πέραν τοῦ
him **Rabbi** **he** **that was** **with** **thee** **beyond**
G846 G4461 G3739 G2258 G3326 G4675 G4008 G3588

Ἰορδάνου ᾧ σὺ μεμαρτύρηκας ἵδε οὗτος
Jordan **he** **thou** **barest witness** **the same**
G2446 G3739 G4771 G3140 G1492 G3778

βαπτίζει καὶ πάντες ἔρχονται πρὸς αὐτόν
baptizeth **And** **all** **men come** **to** **him**
G907 G2532 G3956 G2064 G4314 G846

27 John answered and said, A man can receive nothing, except it be given him from heaven.

ἀπεκρίθη Ἰωάννης καὶ εἶπεν Οὐ δύναται

answered
G611

John
G2491

and
G2532

said
G2036

G3756

can
G1410

ἄνθρωπος λαμβάνειν οὐδὲν ἐὰν μὴ ἢ

A man
G444

receive
G2983

nothing
G3762

G1437

G3361

it be
G5600

δεδομένον αὐτῷ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ

given
G1325

him
G846

from
G1537

G3588

heaven
G3772

28 Ye yourselves bear me witness, that I said, I am not the Christ, but that I am sent before him.

αὐτοὶ ὑμεῖς μοι μαρτυρεῖτε ὅτι εἶπον Οὐκ

yourselves
G846

Ye
G5210

me
G3427

bear
G3140

that
G3754

I said
G2036

not
G3756

εἰμὶ ἐγὼ ὁ Χριστός ἀλλ' ὅτι Ἀπεσταλμένος

I am
G1510

I
G1473

G3588

the Christ
G5547

but
G235

that
G3754

sent
G649

εἰμὶ ἔμπροσθεν ἐκείνου

I am
G1510

before
G1715

him
G1565

29 He that hath the bride is the bridegroom: but the friend of the bridegroom, which standeth and heareth him, rejoiceth greatly because of the bridegroom's voice: this my joy therefore is fulfilled.

ἡ ἔχων ἡ νύμφην νυμφίου ἐστίν· ἡ δὲ
which G3588 He that hath G2192 which G3588 the bride G3565 of the bridegroom G3566 is G2076 which G3588 but G1161

φίλος ἡ νυμφίου ἡ ἐστηκὼς καὶ ἀκούων
the friend G5384 which G3588 of the bridegroom G3566 which G3588 standeth G2476 and G2532 heareth G191

αὐτοῦ χαρὰ χαίρει διὰ ἡ φωνὴν ἡ
him G846 greatly G5479 rejoiceth G5463 because G1223 which G3588 voice G5456 which G3588

νυμφίου αὕτη οὖν ἡ χαρὰ ἡ ἐμὴ
of the bridegroom G3566 this G3778 therefore G3767 which G3588 greatly G5479 which G3588 my G1699

πεπλήρωται
is fulfilled G4137

30 He must increase, but I must decrease.

ἐκεῖνον δεῖ αὐξάνειν ἐμὲ δὲ ἐλαττοῦσθαι
He G1565 must G1163 increase G837 I G1691 but G1161 must decrease G1642

31 He that cometh from above is above all: he that is of the earth is earthly, and speaketh of the earth: he that cometh from heaven is above all.

Ὁ ἄνωθεν ἐρχόμενος ἐπάνω πάντων ἐστίν· ὁ
G3588 from above G509 He that cometh G2064 above G1883 all G3956 is G2076 G3588
ὦν ἐκ τῆς γῆς ἐκ τῆς γῆς ἐστίν· καὶ
he that is G5607 earthly G1537 G3588 the earth G1093 earthly G1537 G3588 the earth G1093 is G2076 and G2532
ἐκ τῆς γῆς λαλεῖ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
earthly G1537 G3588 the earth G1093 speaketh G2980 G3588 earthly G1537 G3588 heaven G3772
ἐρχόμενος ἐπάνω πάντων ἐστίν·
He that cometh G2064 above G1883 all G3956 is G2076

32 And what he hath seen and heard, that he testifieth; and no man receiveth his testimony.

καὶ ὃ ἐώρακεν καὶ ἤκουσεν τοῦτο μαρτυρεῖ
And G2532 what G3739 he hath seen G3708 And G2532 heard G191 that G5124 he testifieth G3140
καὶ τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ οὐδεὶς λαμβάνει
And G2532 G3588 testimony G3141 his G846 no man G3762 receiveth G2983

33 He that hath received his testimony hath set to his seal that God is true.

ὁ λαβὼν αὐτοῦ τὴν μαρτυρίαν ἐσφράγισεν
G3588 He that hath received G2983 his G846 G3588 testimony G3141 hath set to his seal G4972
ὅτι ὁ θεὸς ἀληθής ἐστιν
that G3754 G3588 God G2316 true G227 is G2076

34 For he whom God hath sent speaketh the words of God: for God giveth not the Spirit by measure unto him.

ὃν γὰρ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς, τὰ ῥήματα τοῦ
he whom G3739 For G1063 hath sent G649 G3588 God G2316 G3588 the words G4487 G3588
Θεὸς, λαλεῖ οὐ γὰρ ἐκ μέτρου δίδωσιν ὁ
God G2316 speaketh G2980 not G3756 For G1063 by G1537 measure G3358 giveth G1325 G3588
Θεὸς, τὸ πνεῦμα
God G2316 G3588 the Spirit G4151

35 The Father loveth the Son, and hath given all things into his hand.

ὁ πατὴρ ἀγαπᾷ τὸν υἱόν καὶ πάντα δέδωκεν
G3588 The Father G3962 loveth G25 G3588 the Son G5207 and G2532 all things G3956 hath given G1325
ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ
into G1722 G3588 hand G5495 his G846

36 He that believeth on the Son hath everlasting life: and he that believeth not the Son shall not see life; but the wrath of God abideth on him.

ὁ πιστεύων εἰς τὸν υἱὸν ἔχει ζωὴν αἰώνιον·
G3588 He that believeth G4100 on G1519 G3588 the Son G5207 hath G2192 life G2222 everlasting G166
ὁ δὲ ἀπειθῶν τῷ υἱὸν οὐκ ὄψεται ζωὴν
G3588 and G1161 he that believeth not G544 G3588 the Son G5207 not G3756 see G3700 life G2222
ἀλλ' ἡ ὀργὴ τοῦ θεοῦ μένει ἐπ' αὐτόν
but G235 G3588 the wrath G3709 G3588 of God G2316 abideth G3306 on G1909 him G846